

Jekk ir-risposta hija fl-affermattiv, ir-risposta tkun differenti jekk fid-determinazzjoni ta' l-ammont tal-ħażna ttrasferita l quddiem u l-ħażna żejda huwa wkoll possibbli li jitqiesu ż-żieda fil-volum tal-produzzjoni, ta' l-ipproċessar jew tal-bejgħ ta' l-operatur, il-perijodu ta' maturazzjoni tal-prodott agrikolu, iż-żmien tal-kostituzzjoni tal-ħażniet, u ċirkustanzi ohra indipendenti mill-operatur?

- 2.2) Il-fatt li tiġi imposta taxxa fuq il-ħażna żejda fejn l-operatur jinstab li kellu ħażna żejda fl-1 ta' Mejju 2004 iżda juri li ma kienx fil-fatt kiseb vantaġġ ftermini ta' differenza fil-prezzijiet mit-tqegħid fis-suq tal-ħażna żejda wara l-1 ta' Mejju 2004 huwa kompatibbli ma' l-ghan tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1972/2003?

(<sup>1</sup>) ĠU L 139, p. 55.

(<sup>2</sup>) ĠU L 256, p. 1.

## Rikors ipprezentat fit-8 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Finlandiża

(Kawża C-144/08)

(2008/C 171/24)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: I. Koskinen, D. Triantafyllou)

Konvenuta: Ir-Repubblika Finlandiża

### Talbiet tal-parti rikorrenti

— tiddikjara li, billi applikat definizzjoni mhux kompluta tal-kunċett ta' residenza normali sabiex tistabbilixxi l-eżenzjonijiet mit-taxxa eventwali fuq l-importazzjoni temporanja ta' xi mezzi ta' trasport, ir-Repubblika tal-Finlandja naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill tat-28 ta' Marzu 1983, dwar eżenzjonijiet mit-taxxa ġewwa l-Komunità għal ċerti mezzi ta' trasport temporanjament importati fi Stat Membru minn Stat Membru ieħor (<sup>1</sup>).

— tikkundanna lir-Repubblika Finlandiża għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Sabiex jistabbilixxi eżenzjonijiet mit-taxxa eventwali, l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 83/182/KEE jirregola l-kunċett ta' resi-

denza normali billi imponi dan il-kunċett kemm fuq l-Istat membru li taht il-liġi tiegħu fuq l-importazzjoni taqa' l-vettura in kwistjoni, kemm fuq l-Istat Membru li jkollu d-dritt jiġbor it-taxxa fuq it-tali vettura. L-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 83/182/KEE jsemmi xi eċċezzjonijiet għar-regola fis-seħh, li bihom ir-residenza normali hija l-post li fih persuna tgħix normalment għal mill-inqas 185 jum f'kull sena kalendarja. B'mod partikolari, fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1), huwa ppreċiżat li r-residenza normali ta' xi persuna li l-irbit tax-xogħol tagħha jkun f'post differenti minn dak ta' l-irbit personali u li għaldaqstant ikollha tgħix f'postijiet differenti sitwati f'zewġ Stati Membri jew aktar għandha titqies li jkun il-post ta' l-irbit personali tagħha, sakemm dik il-persuna tirritorna hemmhekk regolament. Madankollu, huwa indikat espressament li din il-kunċizzjoni ma tehtiegħ li tkun sodisfatta meta l-persuna tkun tgħix f'xi Stat Membru sabiex tagħmel xogħol ta' tul definit.

Il-legiżlazzjoni Finlandiża tipprovdi pero għal kundizzjoni dwar ir-ritorn regolari anki meta l-persuna tgħix fil-Finlandja sabiex twettaq xogħol ta' tul definit. Il-Finlandja għaldaqstant ma ttrasponietx korrettament l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 83/182/KEE fil-legiżlazzjoni tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU L 105, 23.4.1983, p. 59.

## Appell ipprezentat fit-3 ta' April 2008 minn Efkon AG mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Jannar 2008 fil-Kawża T-298/04, Efkon AG vs Il-Parlament Ewropew u Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-146/08 P)

(2008/C 171/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

Appellanti: Efkon AG (rappreżentanti: M. Novak, Rechtsanwalt)

Appellati: Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet ta' l-appellanti

— tannulla, għaliex huwa illegittimu, id-digriet appellat tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Jannar 2008, kawża T-298/04, u tibgħat il-kawża mill-ġdid quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza, u tordnaha twettaq proċeduri korretti u taġhti deċiżjoni legittima;

— tannulla, għaliex huma illeġittimi, id-dispożizzjonijiet tad-direttiva kkontestata permezz tar-rikors u tikkundanna lill-appellanti għall-ispejjeż;

— tiddikjara li d-digriet tat-22 ta' Janjar 2008, li huwa d-deċiżjoni fuq rikors ipprezentat fil-21 ta' Lulju 2004, jikkostitwixxi ksur ta' l-Artikolu 6 ECHR minhabba dewmien żejjed tal-proċeduri, u li, digà għal din ir-raġuni biss, l-appellanti għandha tinghata protezzjoni ġuridika.

### Aggravji u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tibbaża l-appell tagħha mill-imsemmi digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza fuq interpretazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 230 KE u fuq żbalji proċedurali li twettqu waqt il-proċeduri.

Il-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat bhala inammissibbli r-rikors minhabba li l-appellanti ma kinitx direttament u individwalment ikkonċernata, skond l-Artikolu 230(4) KE, mill-att ikkontestat.

Dan l-approċċ jikkostitwixxi żball ta' liġi. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ma kkunsidratx li intervent fil-proprietà intellettwali jimplika fih innifsu interess dirett u individwali skond l-Artikolu 230(4) KE. L-element essenzjali ta' privattiva jinsab fil-fatt li din tagħti lill-entità ġuridika dritt esklużiv u limitat *ratione temporis*. Konsegwentement, dritt bhal dan jista' jinghata lil entità ġuridika waħda. L-ebda entità oħra ma tgawdi dan id-dritt, bil-konsegwenza li intervent f'dan id-dritt permezz ta' att legali Komunitarju jimplika neċessarjament interess dirett u individwali.

L-argument tal-Qorti tal-Prim'Istanza li, minbarra l-appellanti jeżistu fornituri oħra ta' sistemi elettronici ta' drittijiet għall-użu tat-toroq fil-Komunità li għandhom l-istess interess bhall-appellanti u għalhekk mhemmx interess dirett u individwali, mhuwiex determinanti. Tali interess skond l-Artikolu 230(4) KE ma jistax jiġi eskluż miċ-ċirkustanza li jeżistu entitajiet oħra li għandhom interess mill-att legali kkontestat, minkejja li dawn ta' l-aħhar m'għandhomx privattiva.

Iċ-ċaħda tal-komunikazzjoni ta' l-appellanti, li minnha jirriżulta li din żviluppat "ISO-CALM\_Infrarotstandard" li għalih irċeviet rikonoxximent mill-Istat, tikkostitwixxi ksur tad-dritt għal smigh xieraq. Fl-aħhar nett, il-fatt li l-kawża damet erba' snin huwa inaċċettabbli u jimplika fih innifsu li l-proċeduri huma vvizjati.

### Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Arbeitsgerichts Hamburg (Il-Ġermanja) fl-10 ta' April 2008 — Jürgen Römer vs Freie und Hansestadt Hamburg

(Kawża C-147/08)

(2008/C 171/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Arbeitsgericht Hamburg

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jürgen Römer

Konvenuta: Freie und Hansestadt Hamburg

### Domandi preliminari

- 1) Il-pensjonijiet supplimentari mhallsin lil ex-impjegati tal-Freien und Hansestadt Hamburg (iktar 'il quddiem il-"belt ta' Hamburg") u lis-superstiti tagħhom, irregolati mill-ewwel Ruhegeldgesetz der Freien und Hansestadt Hamburg (l-ewwel liġi tal-belt ta' Hamburg fuq il-pensjoni ta' rtirar, iktar 'il quddiem "l-ewwel RGG"), jikkostitwixxu "ħlasijiet [...] magħmula minn skemi statali jew simili, inklużi skemi ta' sigurtà soċjali jew ta' protezzjoni soċjali", fis-sens ta' l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE (\*) tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (iktar 'il quddiem id-"Direttiva 2000/78"), b'tali mod li l-imsemmija direttiva ma tapplikax għas-settur kopert mill-ewwel RGG?
- 2) Fil-każ li tinghata risposta negattiva għad-domanda preċedenti:

2.1 Id-dispożizzjonijiet ta' l-ewwel RGG, li jagħmlu distinzjoni, sabiex jiġi ddeterminat l-ammont ta' pensjonijiet, bejn il-benefiċjarji miżżewġin u l-benefiċjarji l-oħrajn, billi jagħtu vantaġġ lil dawk ta' l-ewwel — meta mqabbla mal-persuni li kkonkludew unjoni tul il-ħajja rreġistrata (Lebenspartnerschaft) ma' persuna ta' l-istess sess (iktar 'il quddiem l-"imsieħba" skond il-liġi tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja dwar l-unjoni tul il-ħajja (Lebenspartnerschaftsgesetz) — jikkostitwixxu "liġijiet nazzjonali dwar l-istat ċivili [u] d-drittijiet li jiddependu minnhom" fis-sens tal-premessa tnejn u għoxrin premessa tad-Direttiva 2000/78?

2.2 Fil-każ li tinghata risposta affermattiva għad-domanda preċedenti:

Dan iwassal għan-nuqqas ta' applikabbiltà tad-Direttiva 2000/78 għad-dispożizzjonijiet iċċitati iktar 'il fuq ta' l-ewwel RGG minkejja li l-imsemmija direttiva ma tinkludi l-ebda limitazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tagħha li jikkorrispondi għall-premessa tnejn u għoxrin?

- 3) Fil-każ li tinghata risposta negattiva għall-ewwel parti tat-tieni domanda jew għat-tieni parti tat-tieni domanda:

L-Artikolu 10(6) ta' l-ewwel RGG, li jgħid li l-pensjonijiet imhallsin lill-benefiċjarji miżżewġin mhux separati b'mod permanenti jitqiesu li jaqgħu taħt il-klass ta' taxxa III/0 (vantaġġjuża għall-persuna taxxabbli), u l-pensjonijiet tal-benefiċjarji l-oħrajn kollha jitqiesu li jaqgħu taħt il-klassi ta' taxxa I (żvantaġġjuża għall-persuna taxxabbli), jikser id-dispożizzjonijiet magħquda ta' l-Artikolu 1, l-Artikolu 2 u